

## Słownik Geograficzny - Miłosna

**Miłosna** 1.) wś i os., pow. warszawski, gm. Wawer, par. Wiązowna. Leży śród piaszczystych wzgórz pokrytych lasami, odl. 14 w. od Warszawy. Posiada stacją dr. żel. warsz.-teresp., odl. 17 w. od Warszawy b. stacya pocztowa przy drodze bitej, idącej z Warszawy do Brześcia i z Warszawy do Lublina. W 1827 r. było tu 15 dm., 123 mk. Dobra M. składają się z folw.: M., Borków, Kaczydół i Żurawka; nomenklatur: Pochulanka, Janówek i Zakręt, oraz wsi Zakręt rozl. mr. 6397; fol. M.: gr. or. i ogr. mr. 364, łąk mr. 68, past. mr. 97, wody mr. 2, lasu mr. 1689, zarośli mr. 3482, nieuż. i place mr. 70; w osadach karcz. i wiecz. dzierz. mr. 21, razem mr. 5793; folw. Borków: gr. or. i ogr. mr. 89, łąk mr. 109, pastw. mr. 103, lasu mr. 19, nieuż. i place mr. 10, razem mr. 330; folw. Kaczydół: gr. or. mr. 168, nieuż. i place mr. 23, razem mr. 191; folw. Żurawka: gr. or. mr. 80, nieuż. i place mr. 3, razem mr. 83; bud. murow. 13, z drzewa 58. Wieś Zakręt os. 19, z grun. mr. 71. 2.) M., os. karcz., pow. kutnoski, gm. Krośniewice, par. Miłonice. Należy do dóbr Miłonice. *Br. Ck.*

**Miłosna** 1.) wś i os., pow. warszawski, gm. Wawer, par. Wiązowna.

Leży śród piaszczystych wzgórz pokrytych lasami, odl. 14 w. od Warszawy.

Posiada stacją dr. żel. warsz.-teresp., odl. 17 w. od Warszawy b. stacya pocztowa przy drodze bitej, idącej z Warszawy do Brześcia i z Warszawy do Lublina.

**Miłosna** 1.) a village and settlement in Powiat [District] warszawski and gmina [township] Wawer; the parish is in Wiązowna.

It lies in the middle of a sandy hill covered with forests, 14 versts [1 verst = 0.663 miles] distant from Warszawa.

It possesses a railway station from Warszawa to Terespol, 17 versts from the Warszawa b. post office by a beaten track going from Warszawa to Brześć and from Warszawa to Lublin.

## Słownik Geograficzny - Miłosna

<p>W 1827 r. było tu 15 dm., 123 mk. Dobra M. składają się z folw.: M., Borków, Kaczydół i Żurawka,</p> <p>nomenklatur: Pochulanka, Janówek i Zakręt, oraz wsi Zakręt rozl. mr. 6397;</p> <p>fol. M.: gr. or. i ogr. mr. 364, łąk mr. 68, past. mr. 97, wody mr. 2, lasu mr. 1689, zarośli mr. 3482, nież. i place mr. 70; w osadach karcz. i wiecz. dzierz. mr. 21, razem mr. 5793;</p> <p>folw. Borków: gr. or. i ogr. mr. 89, łąk mr. 109, pastw. mr. 103, lasu mr. 19, nieuz. i place mr. 10, razem mr. 330;</p> <p>folw. Kaczydół: gr. or. mr. 168, nieuz. i place mr. 23, razem mr. 191;</p> <p>folw. Żurawka: gr. or. mr. 80, nieuz. i place mr. 3, razem mr. 83; bud. murow. 13, z drzewa 58.</p> <p>Wieś Zakręt os. 19, z grun. mr. 71.</p> <p>2.) M., os. karcz., pow. kutnoski, gm. Krośniewice, par. Miłonice. Należy do dóbr Miłonice.</p> <p style="text-align: right;"><i>Br. Ch.</i></p>	<p>In the year 1827 there were 15 homes and 123 residents here. The possessions of Miłosna consist of the folwarks [large manorial farmsteads]: Miłosna, Borków, Kaczydół, and Żurawka, nomenclature: Pochulanka, Janówek, and Zakręt, as well as the village of Zakręt, an open expanse of 6397 mórgs [in the Russian partition 1 mórg = 1.388 acres]; the Miłosna folwark includes 364 mórgs of arable land and gardens, 68 mórgs of meadows, 2 mórgs of water, 1689 mórgs of forests, 3482 mórgs of brush, 70 mórgs of unused land and squares; in the settlement there are 21 mórgs of clearcut and land lease, together there are 5793 mórgs; in the Borków folwark there are 89 mórgs of arable land and gardens, 109 mórgs of meadows, 103 mórgs of pastures, 19 mórgs of forests, 10 mórgs of unused land and squares, together there are 330 mórgs; in the Kaczydół there are 168 mórgs of arable land and gardens, 23 mórgs of unused land and squares, together there are 191 mórgs; in the Żurawka folwark there are 80 mórgs of arable land, 3 mórgs of unused land and squares, together there are 83 mórgs; there are 13 brick buildings and 58 wooden buildings. The village of Zakręt has 19 settlers and 71 arable mórgs. 2.) <b>M[ilosna]</b> is a clearcut settlement in Powiat kutnoski and Gmina Krośniewice, the parish is in Miłonice. It is part of the property of Miłonice.</p> <p style="text-align: right;"><i>Br[onisław] Ch[lebowski]</i></p>
<p>Sulimierski, Filip, Bronisław Chlebowski, and Władysław Walewski, eds., <i>Słownik Geograficzny Królestwa Polskiego i Innych Krajów Słowiańskich (Geographical Dictionary of the Kingdom of Poland and other Slavonic Countries)</i> - Warsaw 1885, Volume VI, page 440. Text in Polish, translated by Stephen J. Danko, 02 Oct 2008.</p>	